

7. LENGUAJE, CULTURA, MENTALIDADES

7.1. Lenguaje administrativo y cambio de actitud en los trabajadores

Cuando en un texto escrito una serie de frases llaman la atención del lector se inicia un proceso de comprensión²⁴⁰ que permite desvelar aspectos desconocidos o insospechados. En el caso de los documentos que generó la relación entre los trabajadores -como gobernados- y la administración municipal -como gobernantes-, con motivo de los diferentes conflictos sociales que se sucedieron en Pozoblanco entre 1900 y 1936, se constata una cierta evolución en el cambio de actitud de los trabajadores en relación a la autoridad local, en cuanto a lo que piden y como lo piden. Evolución que creemos marchó en paralelo a su toma de conciencia de clase, a su lenta emancipación de la sumisión y dependencia de la ideología dominante. También las diversas reuniones de los propietarios dan suficientes pistas para detectar cambios de actitudes en consonancia con nuevas ideas en la patronal.

La casi totalidad de los documentos son de carácter administrativo con un lenguaje propio, controlado, comedido, pero la presencia de proclamas impresas, aunque escasas, nos permite contrastar tanto el vocabulario como las formas expresivas y detectar las diferencias y, finalmente, una pequeña muestra de documentos de carácter judicial, en los que se recogen testimonios directos, nos conducen a otro aspecto complementario de la realidad.

En los expedientes administrativos del Ayuntamiento relativos

²⁴⁰ GADAMER, H. G. *Verdad y método*. Salamanca, 1988, I, p.182.

a la conflictividad social en Pozoblanco, hemos seleccionado algunas palabras que implican por su novedosa aparición el inicio de un cambio en los valores, o por su casi radical desaparición el fin de otros o de una época, así como expresiones que delatan cambios sociopolíticos incuestionables, tanto más constatables cuanto más se nos aproximan en el tiempo en paralelo a los cambios que pueden ser observados en los discursos políticos²⁴¹. Ahora bien, el análisis lingüístico de unas frases no puede inducir a caer en el error de abusar de la diseción de una palabra de modo que conduzca a resultados discutibles y la eliminación del propio texto, sino a intentar comprender²⁴², en este caso, la evolución de una determinada mentalidad propia de la clase trabajadora desde principios del siglo XX hasta el estallido de la guerra civil.

La lectura de documentos que se han elaborado a lo largo de un segmento temporal de treinta y seis años, y en los que se recogen las quejas y propuestas de los trabajadores de una población, por muy administrativos que sean, permite detectar la permanencia y el cambio en el uso o abandono de determinadas frases y palabras. De ahí que hayamos incluido pequeñas observaciones sobre aquellas fórmulas de la escritura que nos han llamado la atención, lo que puede contribuir a abrir líneas de investigación, o puntualizar otras ya iniciadas en cuanto al cambio de mentalidad de la clase trabajadora en el transito de una sociedad eminentemente agraria a otra más urbana e industrializada, o a la toma de conciencia de clase proletaria.

Las masas obreras y campesinas andaluzas, todavía en el tiempo histórico que nos ocupa, presentaban un elevado índice de analfa-

²⁴¹ MARTÍNEZ HERNÁNDEZ, M^a C. *Política y Administración provincial*. La Diputación de Córdoba. 1925-1991.... I, p. 170.

²⁴² Fontana lo utiliza para comprender cómo se elaboran los discursos históricos legitimadores, analizando el sentido real de las palabras y desmontar las ideologizaciones legitimadoras FONTANA, J. *La historia después del fin de la historia*. Barcelona, 1992, p. 95.

betismo, no obstante los líderes obreros parecen tener la suficiente formación para redactar cartas, informes o peticiones al Ayuntamiento de forma adecuada. La estructura diplomática de los escritos es bastante correcta aunque no entramos ni en la ortografía ni en los modismos del lenguaje. Es precisamente en las fórmulas protocolarias que exige la administración, y que nunca se pierden, donde más se notan los cambios del lenguaje que, en último término, van traduciendo el cambio de mentalidad en los trabajadores.

Pese a la escasa capacidad de lectura del campesinado andaluz las nuevas ideas se propagaron bastante rápidamente siguiendo una tradición oral. Según el cronista de las agitaciones cordobesas, Díaz del Moral, la explicación es muy simple ya que los escasos obreros o campesinos que sabían leer leían en voz alta tanto periódicos como folletos que, una vez leídos, corrían de voz en voz, tomando contacto unos campesinos con otros. El Notario de Bujalance recoge el hecho que se leían en voz alta, en los descansos del trabajo, los libros y folletos de los teóricos del anarquismo como Bakunin, Kropotkine, Anselmo Lorenzo, Soledad Gustavo etc. Los periódicos más leídos eran los librepensadores y los libros anticatólicos, a lo cual se sumaba la propaganda antirreligiosa. Aunque la zona donde más se propagaron estas ideas parece ser que fue la que se encontraba entre los ríos Guadalquivir y Genil²⁴³, no se excluye que llegasen a la zona del norte de la provincia de Córdoba, aunque con menor virulencia.

Cuando en 1919 se clausuró la Sociedad Obrera Gremial de Pozoblanco, en la biblioteca de la misma se encontró una serie de libros y folletos que denotaban la actividad formativa e informativa de los trabajadores, y de las que quedó constancia en el acta. En el inventario adjunto constaba el reglamento de la Unión de la Alianza Obrera Agrícola del valle de los Pedroche, y entre los libros se citan:

²⁴³ DÍAZ DEL MORAL, Juan. *Historia de las agitaciones campesinas andaluzas...* p 187.

un tomo de conferencias de Marcelino Domingo, Leyes civiles de Medina y Marañón, *Enciclopedia abreviada* de Saturnino Calleja, Legislación Obrera, Leyes Administrativas de Medina y Marastron, Aranceles Vigentes de Góngora, Hora Única de Marcelino Domingo, *Política al alcance de todos*, Ley Municipal, 11 libretos y folletos diversos²⁴⁴.

La propaganda anticatólica se dejó notar. La frase ‘Dios guarde a Usted muchos años’ aparece en 1902, continuando con la tradición administrativa heredada y, aunque no en todos los escritos, sí sigue utilizándose con mucha frecuencia hasta 1920. Incluso en la mayoría de los comunicados del expediente relativo a la huelga de diciembre de 1918 la salutación es el escueto y correcto ‘*Dios guarde a Vd. Muchos años*’, tanto por parte de los obreros como en la propia administración²⁴⁵. A partir de esa fecha se usa de forma mucho más esporádica, al menos en la documentación que hemos manejado, y sólo la encontramos ocasionalmente en 1922 y en 1931. No vuelve a aparecer en el resto de los documentos.

Es a partir de la crisis de 1917 a 1921, cuando surge un vocablo que va a convivir con formulas anteriores pero que acabará imponiéndose posteriormente. Es el término ‘*salud*’, que aparece en 1919 acompañado de otra palabra, inicialmente fue ‘*Salud y Vida*’ y desde 1931 sería ‘*Salud y República*’.

La actitud subordinada del trabajador va desapareciendo y adquiriendo conciencia de clase, de modo que comenzará a exigir lo que se le debe no por caridad sino por justicia. Si las palabras ‘*gracia*’

²⁴⁴ «Acta de la clausura de la Sociedad Obrera Gremial. Pozoblanco 30 de mayo de 1919. A.M.P. 42,82. Archivo de la Fundación Para el Desarrollo de los Pueblos de Andalucía. Fondo Pozoblanco.

²⁴⁵ «*Diligencia instruidas con motivo de haber participado la Sociedad Obrera Gremial declaración de huelga general pacífica para el día 15 de diciembre del año*». Pozoblanco 10-15 de diciembre de 1918. A.M.P. 42,81. Archivo de la Fundación Para el Desarrollo de los Pueblos de Andalucía. Fondo Pozoblanco.

y *'súplica'* son propias del lenguaje administrativo de ciertas épocas, y prácticamente no se pierde su uso en todos esos años, lo que también es cierto es que a partir de 1910 se va añadiendo a los escritos la frase *'es de justicia'* y por supuesto permanece hasta 1936. En este 1936 la Federación de Obreros de la Construcción al reiterar la denuncia sobre la insalubridad de los cortijos parece denotar la confianza en el Frente Popular de una mayor justicia para la clase productora. Justicia que, a la hora de reivindicar unas obras públicas, necesarias para mitigar el paro, los obreros de la construcción se expresaban en los términos de *'ruegan se nos conceda lo que en justicia republicana y proletaria pedimos'*²⁴⁶.

Todavía en 1906 los trabajadores apelaban a la Providencia o al derecho divino, para que las autoridades municipales interviniesen ante los propietarios de modo que se generase trabajo para poder atender a las necesidades familiares, que se expresaba así: *'promover obras o desenvolver iniciativas que den por resultado facilitarnos el modo de proporcionar siquiera pan a los ángeles que la Providencia ha enviado a nuestra custodia'*²⁴⁷ y en este otro *'Es en extremo lamentable, que nuestros ayuntamientos no vean la manera de conseguir el abaratamiento de las subsistencias aligerando la pesada carga de los padres de familia pobres que faltas de trabajo, y cuando lo tienen mal retribuido, no puedan mantener aquellos seres queridos que por ley natural y divina tienen tanto derecho a la vida como los hijos del potentado'*²⁴⁸. Todavía en 1919 y

²⁴⁶ Escrito de la Federación Local del Ramo de la Construcción reiterando la denuncia sobre condiciones de insalubridad de los cortijos. Pozoblanco 9 de marzo de 1936. A.M.P. 42,6. Archivo de la Fundación Para el Desarrollo de los Pueblos de Andalucía. Fondo Pozoblanco.

²⁴⁷ Escrito de los braceros al Alcalde para promover obras o iniciativas. Pozoblanco 19 marzo 1906, A.M.P. 42,07. Archivo de la Fundación Para el Desarrollo de los Pueblos de Andalucía. Fondo Pozoblanco.

²⁴⁸ Escrito de la Sociedad Unión Obrera al Alcalde y Concejales sobre situación municipio y recursos municipales. Pozoblanco 7 enero 1906, A.M.P. 42,06. Archivo de la Fundación Para el Desarrollo de los Pueblos de Andalucía. Fondo Pozoblanco.

1922, encontramos fórmulas protocolarias que apelan a un instinto de bondad en la autoridad como *'bondadoso corazón'* o *'bondadosos corazones'* para instar a la concesión de lo solicitado. Todas esas expresiones ya no reaparecen tras el paréntesis de la dictadura primorriverista.

A partir de 1929 es *'justicia'* la palabra que más se reitera en los escritos de los trabajadores ante el municipio. Precisamente, en el año 1929 constatamos, al menos de momento, la aparición del término *'proletaria'* vinculado al de clase trabajadora, y que en 1936 aparece vinculado a la idea de justicia republicana, anteriormente citada²⁴⁹.

La polarización social entre burguesía y proletariado, que todavía no aparecía muy clara entre 1914 y 1923, excepto en algunas zonas industrializadas del norte de España y en las zonas de latifundio, se perfila con cierta nitidez en Pozoblanco al finalizar la década de los años veinte. Anteriormente a esas fechas, entre la documentación estudiada, las palabras que se utilizan para referirse a los trabajadores son las de obreros, jornaleros o dependientes, es a partir de 1929 cuando se encuentra el concepto de *'proletariado'*.

En 1906 aparece el término clase vinculado a la *'clases pobres'* que diariamente sufren las alteraciones en los pesos y medidas²⁵⁰. Es,

²⁴⁹ La utilización de polarización social entre burguesía y proletariado es cuestionada por M^a Dolores Ramos ya que engloba categorías sociales muy diversas. Para el período «1914. -1923 sólo es posible hablar de proletariado industrial en Cataluña, País Vasco y algunos núcleos aislados del país; el proletariado agrícola proliferaba sobre todo en las regiones latifundistas... Con el término proletarios se designaba a los pequeños trabajadores autónomos... a los grupos artesanales que practicaban la 'moral obrera' y también a los trabajadores asalariados del sector servicios» RAMOS M^a D. *Burgueses y proletarios malagueños...* p. 24.

²⁵⁰ *Escrito de la Sociedad Unión Obrera al Alcalde y Concejales sobre situación del municipio y recursos municipales.* Pozoblanco 7 de enero de 1906. A.M.P. 42,06. Archivo de la Fundación Para el Desarrollo de los Pueblos de Andalucía. Fondo Pozoblanco.

una vez más, a partir de 1929 cuando emana un concepto de clase vinculada al pueblo que en su mayoría lo constituye la clase *proletaria y trabajadora*²⁵¹. En 1931 obreros y patronos aparecen claramente diferenciados como clases con intereses diferentes²⁵², introduciendo matices en la clase trabajadora entre los de la ciudad y los del campo, siempre en situación crítica²⁵³.

1902	Petición	No dudando alcanzar dicha gracia de la rectitud de V cuya vida guarde Dios muchos años ²⁵⁴ .
1907	Solicitud de obras publicas	En espera de una pronta solución a tan lamentable estado, quedo a las órdenes de esa autoridad Administrativa ²⁵⁵

²⁵¹ *Escrito de los obreros parados al Alcalde. Pozoblanco s.f. (hacia 1929). A.M.P. 42,20. Archivo de la Fundación Para el Desarrollo de los Pueblos de Andalucía. Fondo Pozoblanco.*

²⁵² «...con el objeto de ponerse de acuerdo en cuanto al modo de solucionar la crisis obrera en Pozoblanco y armonizar los intereses de ambas clases». *Acuerdo entre patronos y obreros ante el Alcalde y el Delegado del Gobierno Civil para solucionar la crisis obrera. Pozoblanco 22 de agosto de 1931. A.M.P. 42,32. Archivo de la Fundación Para el Desarrollo de los Pueblos de Andalucía. Fondo Pozoblanco.*

²⁵³ «...la forma de acabar con la crítica situación de la clase trabajadora del campo». *Bases de los patronos para terminar con la crisis de los trabajadores del campo... Pozoblanco 22 de agosto de 1931. A.M.P. 42,32. Archivo de la Fundación Para el Desarrollo de los Pueblos de Andalucía. Fondo Pozoblanco.*

²⁵⁴ *Escrito de la Sociedad Alianza de Tejedores al Alcalde sobre trabajo. «. Pozoblanco 21 de diciembre de 1902. A.M.P. 42,01. Archivo de la Fundación Para el Desarrollo de los Pueblos de Andalucía. Fondo Pozoblanco.*

²⁵⁵ *Escrito de los jornaleros a la corporación pidiendo trabajo. Pozoblanco 4 de agosto de 1907. A.M.P. 42,08. Archivo de la Fundación Para el Desarrollo de los Pueblos de Andalucía. Fondo Pozoblanco.*

1910	Solicitud manifestación política	Suplicándole se sirva concederme la autorización...pues es de justicia que pido ²⁵⁶ .
1915	Solicitud para distribuir un panfleto republicano	Suplico a V. se sirva tener por hechas las manifestaciones que preceden y acceder a lo que se interesa» ²⁵⁷ .
1918	Solicitud de trabajo	Gracia que no duda alcanzar de la notoria rectitud de V. cuya vida guarde Dios muchos años». ²⁵⁸
1918		«Dios guarde a Vd. Muchos años»
1919	Declaración de huelga	Lo que tengo el gusto de comunicarle para los efectos consiguientes. Salud y vida por muchos Años .para bien de su pueblo ²⁵⁹ .

²⁵⁶ *Escrito pidiendo permiso para una manifestación. Pozoblanco 8 julio 1910. A.M.P. 42,76. Archivo de la Fundación Para el Desarrollo de los Pueblos de Andalucía. Fondo Pozoblanco.*

²⁵⁷ *Solicitud de Lucas del Rey García de distribuir una circular «A los vecinos de Pozoblanco». Pozoblanco 12 de noviembre de 1915. A.M.P. 42,80. Archivo de la Fundación Para el Desarrollo de los Pueblos de Andalucía. Fondo Pozoblanco.*

²⁵⁸ *Solicitud del Presidente de la Sociedad Obrera Gremial para que el Alcalde de ocupación a los jornaleros en paro. 19 de julio de 1918. A.M.P. 42,12. Archivo de la Fundación Para el Desarrollo de los Pueblos de Andalucía. Fondo Pozoblanco.*

²⁵⁹ *Oficio de declaración de huelga de la Sociedad Obrera Gremial al Alcalde, según el artículo 1 de la Ley de 27 de abril de 1909. Pozoblanco 10 de octubre de 1919, en «Expediente instruido en virtud de la petición de los obreros de 4 de octubre...» A.M.P. 42,88. Archivo de la Fundación Para el Desarrollo de los Pueblos de Andalucía. Fondo Pozoblanco.*

1910	Solicitud reunión política	Gracia que no duda alcanzar de su benigna Autoridad y le deseo Salud y Vida por muchos años ²⁶⁰
1919	Solicitud reapertura local sociedad	Gracia que no dudamos obtener del bondadoso corazón de V. cuya vida guarde Dios muchos años para bien de su pueblo ²⁶¹
1920	Solicitando permiso para una reunión	Gracia que no dudamos alcanzar de su digna autoridad y le deseamos salud y vida por muchos años ²⁶²
1922	Solicitud de trabajo	Gracia que no dudamos alcanzar de los bondadosos corazones de Ustedes cuya vida guarde Dios muchos años ²⁶³ .
1929		No dudando que recogiendo el sentir del pueblo que en su mayoría lo constituye la clase proletaria y trabajadora harán justicia ²⁶⁴

²⁶⁰ *Escrito de la Sociedad Obrera Gremial al Alcalde solicitando permiso para reunión política.* Pozoblanco, 12 diciembre 1919. A.M.P. 42,84. Archivo de la Fundación Para el Desarrollo de los Pueblos de Andalucía. Fondo Pozoblanco.

²⁶¹ *Escrito de la Sociedad Obrera Gremial sobre reapertura de la misma.* Pozoblanco 19 junio 1919. A.M.P. 42,90. Archivo de la Fundación Para el Desarrollo de los Pueblos de Andalucía. Fondo Pozoblanco.

²⁶² *Solicitud de la Sociedad Obrera Gremial para obtener permiso para una reunión extraordinaria.* Pozoblanco 10 noviembre 1920. A.M.P. 42,92. Archivo de la Fundación Para el Desarrollo de los Pueblos de Andalucía. Fondo Pozoblanco.

²⁶³ *Escrito de representantes de trabajadores al Ayuntamiento solicitando trabajo.* Pozoblanco 13 agosto 1922. A.M.P. 42,18. Archivo de la Fundación Para el Desarrollo de los Pueblos de Andalucía. Fondo Pozoblanco.

²⁶⁴ *Escrito de los obreros parados al Alcalde.* Pozoblanco s.f. (hacia 1929). A.M.P.

1929	Petición	Es justicia que pedimos y esperamos alcanzar de la notoria ecuanimidad y rectitud de Uds. Vivan Uds. Muchos años ²⁶⁵
1931	Solicitud camino	Es gracia que no duda alcanzar de la notoria rectitud de Uds. cuyas vidas Dios guarde muchos años con Salud y República ²⁶⁶ .
1931	Solicitud obras publicas	Los canteros, ante cierto 'enchufismo' en la colocación de unos pocos, se expresan así: «Es justicia que pedimos ²⁶⁷
1931	Solicitud camino	Es gracia que no dudamos alcanzar de la notoria rectitud de Uds. cuyas vidas Dios guarde muchos años con Salud y República ²⁶⁸ .

42,20. Archivo de la Fundación Para el Desarrollo de los Pueblos de Andalucía. Fondo Pozoblanco.

²⁶⁵ *Petición de la Sociedad Obrera Gremial al Ayuntamiento de construir casas para gente de posición modesta.* Pozoblanco 24 de mayo e 1929. A. M.P. 42,19. Archivo de la Fundación Para el Desarrollo de los Pueblos de Andalucía. Fondo Pozoblanco.

²⁶⁶ *Solicitud de Francisco Dueñas, José García sobre inclusión de un camino en el plan provincial.* Pozoblanco 8 de agosto de 1931. A.M.P. 42,27. Archivo de la Fundación Para el Desarrollo de los Pueblos de Andalucía. Fondo Pozoblanco.

²⁶⁷ *Solicitud de los canteros para una justa distribución de las obras públicas.* Pozoblanco 28 de febrero de 1931. A.M.P. 42,28. Archivo de la Fundación Para el Desarrollo de los Pueblos de Andalucía. Fondo Pozoblanco.

²⁶⁸ *Escrito sobre inclusión de un camino en el plan provincial para mitigar el paro.* Pozoblanco 8 agosto 1931. A.M.P. 42,27. Archivo de la Fundación Para el Desarrollo de los Pueblos de Andalucía. Fondo Pozoblanco.

1932	Solicitud trabajo	Creyendo es de justicia sean atendidos...lo que participamos a V.S. deseándole salud y República. ²⁶⁹
1932 y 1933	Tónica General de los oficios públicos y privados	Salud y República
1934	Solicitud obras públicas	Es gracia que esperamos merecer de V. cuya vida dure muchos años para bien de la República ²⁷⁰ .
1934	Petición de fondos	Les deseamos largos años de vida ²⁷¹
1936	Solicitud obras públicas	Por lo expuesto rogamos se nos conceda lo que en justicia republicana y proletaria pedimos toda vez
1936	Solicitud de obras	Es favor que espera les sea concedido quien les desea muchos años de Salud y República ²⁷²

²⁶⁹ *Escrito de la Sociedad de Obreros Carpinteros al Alcalde con los nombres de todos los parados.* Pozoblanco 27 febrero 1932. A.M.P. 42,36. Archivo de la Fundación Para el Desarrollo de los Pueblos de Andalucía. Fondo Pozoblanco.

²⁷⁰ *Escrito de los vecinos de Pozoblanco solicitando al Ayuntamiento de curso a los acuerdos de marzo referente al proyecto de adoquinado.* Pozoblanco 8 abril 1934, A.M.P. 42,55. Archivo de la Fundación Para el Desarrollo de los Pueblos de Andalucía. Fondo Pozoblanco.

²⁷¹ *Escrito de la Federación Local del Ramo de la Construcción al Ayuntamiento para que solicite fondos a la Comisión Nacional de Ministerio de Trabajo.* Pozoblanco 23 septiembre 1934. A.M.P. 42,56. Archivo de la Fundación Para el Desarrollo de los Pueblos de Andalucía. Fondo Pozoblanco.

²⁷² *Escrito de la Federación Local del Ramo de la Construcción solicitando la concesión de las obras para arreglo del cementerio.* Pozoblanco 7 de marzo de 1936. A.M.P. 42,69. Archivo de la Fundación Para el Desarrollo de los Pueblos de Andalucía. Fondo Pozoblanco.

1936	Denuncia insalubridad	...esperamos de este Ayuntamiento proceda con justicia en todo cuanto dejamos anotado, para bien de la clase productora ²⁷³
------	-----------------------	--

Tabla9 : *Diferentes expresiones del lenguaje administrativo.*

Las solicitudes, peticiones, instancias o cualquier otro escrito que los trabajadores dirigen a la administración revisten siempre un carácter respetuoso, con mayor o menor formulismo protocolario, jamás hay posturas incorrectas hacia las autoridades municipales, o calificativos de carácter personal por muy fuertes que sean las reivindicaciones. No ocurre lo mismo en el lenguaje de las hojas impresas, mucho más panfletario, o en el de las declaraciones judiciales.

El lenguaje moderado y la expresión contenida con que son presentadas las penosas circunstancias locales y para las que se pide solución²⁷⁴, de la primera década del siglo XX, difieren bastante de las que se utilizan para expresar lo mismo tres décadas después.

En pleno trienio revolucionario, el anuncio de huelga de junio de 1918 es menos protocolario pero se mantienen en los límites de lo legal y correcto: *'Suplican a Uds. que teniendo por presentado este escri-*

²⁷³ *Escrito de la Federación Local del Ramo de la Construcción reiterando la denuncia sobre condiciones de insalubridad de los cortijos.* Pozoblanco 9 de marzo de 1936. A.M.P. 42,63. Archivo de la Fundación Para el Desarrollo de los Pueblos de Andalucía. Fondo Pozoblanco.

²⁷⁴ *Véanse los anexos relativos al paro de 1906 y 1907. Escrito de los braceros al Alcalde para promover obras o iniciativas.* Pozoblanco 19 de marzo de 1906. A.M.P. 42,07. Escrito de los jornaleros a la corporación pidiendo trabajo. Pozoblanco 4 de agosto de 1907. A.M.P. 42,08. Archivo de la Fundación Para el Desarrollo de los Pueblos de Andalucía. Fondo Pozoblanco.

*to se sirvan tener por hechas las manifestaciones que en el mismo se expresan procurando evitar la huelga a que aludimos y que si en el tiempo prefijado no se nos sirviera el carbón irremisiblemente iríamos a ella, haciendo constar así mismo los que recurren que hacen estas manifestaciones en cumplimiento a lo que determinan las disposiciones vigentes*²⁷⁵.

Sin embargo cuando el conflicto entre patronos y obreros se radicaliza por algún motivo, el texto trasluce un lenguaje bastante más diferente, más exasperado que nos aproxima a una fuerte fractura social que a duras penas encubre el correcto lenguaje administrativo. Como en 1931 ante la contratación de trabajadores forasteros en el que se introduce la palabra 'intolerable' poco usual en la administración, como la de '*caciquismo*', normalmente expresado en términos más ambiguos²⁷⁶. O en el caso del escrito de agosto de 1932 describiendo el hambre y la miseria de los trabajadores, y las solicitudes hechas al alcalde 'no una ni dos veces, sino muchas', la posibilidad que 'pudieran perder la serenidad con que se vienen conduciendo' los obreros, y refiriéndose a los patronos como '*esos señores que tantas facilidades tienen para remediar la situación económica*'²⁷⁷

Las denuncias implican la apertura de un expediente judicial en el que se transcriben las declaraciones directas de los testigos, sin paliativos, sin eufemismos. Indudablemente traducen la visceralidad del conflicto social tal como se expresa en el lenguaje coloquial. Es el

²⁷⁵ *Solicitud de los herreros para que el alcalde intervenga en el suministro de carbón. 4 de junio de 1918. A.M.P. 42,14. Archivo de la Fundación Para el Desarrollo de los Pueblos de Andalucía. Fondo Pozoblanco.*

²⁷⁶ *Véase en el anexo Escrito del presidente de la Sociedad Obrera Gremial al Alcalde sobre ocupación de obreros forasteros y anuncio de huelga. Pozoblanco 27 de noviembre de 1931. A.M.P. 42,34. Archivo de la Fundación Para el Desarrollo de los Pueblos de Andalucía. Fondo Pozoblanco.*

²⁷⁷ *Véase en el anexo: Escrito de la Sociedad Obrera Gremial al Alcalde para que remedie la crisis obrera. Pozoblanco 28 de agosto de 1932. A.M.P. 42,44. Archivo de la Fundación Para el Desarrollo de los Pueblos de Andalucía. Fondo Pozoblanco.*

caso de las denuncias presentadas, en febrero de 1933, con motivo del conflicto surgido en la recolección de la aceituna en un cortijo, que se acordó bajo condiciones no aprobadas en los convenios, como la costumbre del chapeo. En las comparecencias de testigos las declaraciones recogen un lenguaje coloquial con expresiones mucho más bastas y vulgares, pero que en última instancia implicaban toda una insumisión ante la clase patronal y terrateniente²⁷⁸.

7.2. El lenguaje de las octavillas

El lenguaje panfletario de las hojas impresas que se editan previamente a las huelgas, o también durante las elecciones, quedaría a medio camino entre el administrativo y el de los testimonios judiciales. En las octavillas se vierten opiniones y criterios que no se hacen en una instancia administrativa, pero que tampoco reviste la vastedad del lenguaje coloquial transcrito en las declaraciones judiciales.

En 1910 la palabra '*libertad*' va a ir asociándose, y en consecuencia identificándose, a república, al menos en estos documentos, y a los republicanos como amantes de la libertad²⁷⁹.

El caciquismo de 1916 es denunciado sin ambages como un '*carro avasallador*, y se reconoce que su entramado se vertebraba desde la administración municipal.

La polarización social y la lucha de clases quedan más clara-

²⁷⁸ *Expediente sobre denuncia de los contratos de trabajo en cortijos*. Pozoblanco 8 de febrero de 1933. A.M.P. 42,53. Véase anexo '*Conflicto en la recolección de aceituna*'. Archivo de la Fundación Para el Desarrollo de los Pueblos de Andalucía. Fondo Pozoblanco.

²⁷⁹ Véase la hoja impresa en *Escrito para celebrar una reunión de asuntos políticos en el teatro principal*. Pozoblanco 14 febrero 1910. A.M.P. 42,79. Archivo de la Fundación Para el Desarrollo de los Pueblos de Andalucía. Fondo Pozoblanco.

mente expuestas. Los patronos forman la clase *'capitalista'* que utilizan a unos pocos *'esclavos caciquillos'* que, obedecen la voz de su *'amo y señor el burgués'*. El caciquismo aparece sin eufemismos, el *'señorito'* utiliza el *'favoritismo'* para distribuir trabajo²⁸⁰. Ante la huelga de junio de 1933 el Comité de Huelga, en su defensa del empleo siguiendo un riguroso turno, se expresan en términos de clara radicalización de la lucha de clases: *'Esta petición es combatida sañudamente por la clase patronal, y no encuentran otro argumento que oponer al turno, que el que se le priva de ejercer un arma de lucha como es el negar trabajo a los obreros asociados y rendirlos por hambre a sus caprichos'*²⁸¹.

El conflicto del campo de 1933 se presenta como una guerra abierta. En la hoja que la Juventud Socialista dirige a *'todos los explotados'* se habla nítidamente de *'puesto de combate'* en la lucha contra la patronal: *'La miseria que se extiende por el campo español, el hambre que como hálito asesino flota en tantos hogares campesinos, todo eso no son más que trágicos episodios de la guerra sorda, terrible y feroz que la clase patronal hace a los obreros organizados. Pues bien, a la guerra contestaremos con la guerra; y nosotros que mil veces he repetido que somos enemigos de la violencia, si a ese terreno se lleva la lucha en él nos encontrarán dispuestos a defender hasta el último momento a nuestros hermanos los obreros campesinos cordobeses'*²⁸².

²⁸⁰ Expediente sobre la huelga de junio: telegramas al gobernador, hojas impresas. Pozoblanco 22-29 junio 1933. A.M.P. 42,101. Archivo de la Fundación Para el Desarrollo de los Pueblos de Andalucía. Fondo Pozoblanco.

²⁸¹ Expediente sobre la huelga de junio: telegramas al gobernador, hojas impresas. Pozoblanco 22-29 junio 1933. A.M.P. 42,101. Archivo de la Fundación Para el Desarrollo de los Pueblos de Andalucía. Fondo Pozoblanco.

²⁸² Expediente sobre la huelga de junio: telegramas al gobernador, hojas impresas. Pozoblanco 22-29 junio 1933. A.M.P. 42,101. Archivo de la Fundación Para el Desarrollo de los Pueblos de Andalucía. Fondo Pozoblanco.

7.3. El temor a la industrialización

Algún otro aspecto es posible apreciar en los documentos como el rechazo a la mecanización, el miedo a que las máquinas acaben desplazando la mano de obra del trabajador. Si en 1903, podemos decir que el siglo se inicia con los reparos que los trabajadores textiles ponen a la instalación de telares mecánicos para *la elaboración de las bayetas de lana y de tejido de algodón, a cuyo trabajo*²⁸³ se dedicaban quienes exponían las quejas, treinta años después la mecanización seguía siendo temida por los jornaleros. En 1933 los obreros campesinos pedían que se pusiesen límites a las operaciones de siega a máquina *‘Que se limite la operación de siega a maquina al cincuenta por ciento del sembrado de cada propietario de la misma*²⁸⁴.

7.4. El lenguaje simbólico: Logotipos y sellos utilizados en los documentos

Los documentos nos transmiten mentalidades, ideologías, inconsciente colectivo a través de un lenguaje que no siempre aparece en los textos escritos sino que se manifiesta a través de signos y símbolos, aunque también pueden llevar alguna palabra que completa el contenido simbólico. La utilización de símbolos es algo que se da en

²⁸³ *Escrito del gremio de tejedores al alcalde para que impida la instalación de telares mecánicos.* Pozoblanco 11 septiembre 1903. A.M.P. 42,02. Archivo de la Fundación Para el Desarrollo de los Pueblos de Andalucía. Fondo Pozoblanco.

²⁸⁴ *Escrito de la Sociedad Obrera Gremial sobre condiciones de trabajo, al Alcalde, Expediente sobre la huelga de junio de 1933.* Pozoblanco 15-27 de junio de 1933. A.M.P. 42,101. Archivo de la Fundación Para el Desarrollo de los Pueblos de Andalucía. Fondo Pozoblanco.

la cultura moderna y que alcanza también a la cultura obrera. Cada objeto dibujado en un sello o en un logotipo es un símbolo de algo que tiene un significado que trasciende su simple existencia y otorga un contenido moral o espiritual, a la vez que la imagen plasmada representa una serie de procesos mentales que enlazan un concepto aislado con categorías universales y verdades generales. También puede haber dibujos puramente semióticos, es decir que asocian el dibujo o la imagen con algo concreto como puede ser una profesión, mientras que los dibujos u objetos simbólicos van más allá, traducen ideas, sentimientos, mentalidades. Pero lo que es frecuente en unos sitios no lo es en otros y en Pozoblanco parece darse una cierta austeridad en cuanto a la utilización de símbolos, al menos al contrastarlos con otros lugares²⁸⁵.

Los documentos pozoalbenses de comienzos del siglo XX son muy austeros en contenido simbólico. La administración municipal de la primera década del novecientos no lleva todavía membrete, aunque sí utiliza un sello. Tampoco los escritos de los obreros son muy prolijos en sellos y logotipos, pues entre los documentos remitidos por las sociedades obreras sólamete hemos encontrado un sello de la Sociedad Unión Obrera en 1906. Éste presenta un claro contenido de su origen masónico al diseñar en su sello las manos entrelazadas, símbolo de la fraternidad universal, sobre un compás al fondo, dibujo que desaparece en los siguientes sellos de la segunda mitad de la segunda década de siglo XX, a la vez que se hace más frecuente el uso del sello acompañando los escritos de la Sociedad Obrera Gremial. Su diseño es muy sencillo, no lleva ningún tipo de símbolos u ornato. Constatamos su uso desde 1918 hasta 1932.

²⁸⁵ Como el estudio realizado para las sociedades obreras de Jaén en 1937. Sobre el contenido simbólico de los sellos y logotipos en estas fecha puede consultarse el trabajo de MARTÍNEZ HERNÁNDEZ, M^a C. *La Unión General de Trabajadores de Jaén, en 1937. Aportación al estudio del movimiento obrero durante la guerra civil*. Córdoba, Fundación para el Desarrollo de los Pueblos de Andalucía, 2005,

Avanzados los años de la República encontramos el sello de la Sociedad Obrera Gremial modificado a partir de junio de 1933, con la inclusión en el centro del mismo de las siglas de la Unión General de Trabajadores. Lo mismo sucede con los sellos de algunas secciones específicas como la agrícola y la de canteros, que son utilizados en 1933 y 1934.

Los albañiles manifiestan su tradicional vinculación a los símbolos masónicos con la escuadra, el compás y el tablero de dibujo. Aparecen utilizados en los años 1931 y 1932. La escuadra reitera el ideal de justicia y equidad, así como el amor fraterno y el estímulo de las virtudes, que quedan integrados en el círculo ideal que supone el compás, como actitudes reguladoras del obrero en relación con los otros obreros y la humanidad en general. Las referencias masónicas también se encuentran en la rectangularidad de la justicia y la equidad representada en escuadra, ratificada en línea recta, arquitectónica y espiritual, de la plomada que aparecen en el logotipo de la Sociedad de Albañiles.

En el verano de 1933, concretamente en junio y en un mismo documento, un sello al lado de otro, se estamparon dos sellos relacionados con el trabajo en piedra, uno era de la Sociedad de Trabajadores de la Piedra y otro es de la Sección de canteros de la Sociedad Obrera Gremial. Simplemente en letras, sin objeto alguno.

Los carpinteros expresan su profesión mediante un sello con contenidos puramente semióticos, es decir asocian directamente la imagen con la profesión a través del dibujo de una sierra que enmarca en su parte superior el nombre de la Sociedad de Obreros Carpinteros, y en sus dos mitades inferiores el lugar y la provincia, fue utilizado en los años 1932 y 1933.

Con motivo de los conflictos obreros la alcaldía mantuvo correspondencia, o solicitó opiniones a otras sociedades vinculadas al mundo del trabajo las cuales en sus escritos de contestación estamparon sus sellos. De este modo nos encontramos con la Sociedad de

Labradores y Arrendatarios de Fincas Rústicas 'El Progreso Agrícola', utilizado en noviembre de 1931. El nombre de esta sociedad también está en consonancia con los nombres utilizados en otras poblaciones de marcado carácter agrícola y reiterado en sociedades agrarias que traduce la confianza que los trabajadores de la tierra tenían en la situación que sobrevendría tras el cambio de las estructuras agrarias vigentes, marcando un nuevo rumbo a los obreros que actuando con la perseverancia del hombre del campo, vivirían en paz y libertad.

También el Centro Republicano deja su sello en noviembre de 1931, con un contenido tradicional en ellos y que, posteriormente, pasaría a ser el símbolo por excelencia de la Unión General de Trabajadores: las dos manos unidas en un simbolismo a fraternidad universal y de la unión que forman la cadena de hermanos.

La creación de Jurado Mixto y la intervención en los numerosos conflictos deja su huella en la documentación administrativa, especialmente a partir de febrero de 1933. Los jurados mixtos estaban agrupados y abarcaban el trabajo rural, las obras públicas, el comercio y la industria. Su membrete incluía el escudo nacional republicano y se localiza en 1933.

Los sellos utilizados por la Alcaldía de Pozoblanco durante las primeras décadas del siglo presentan los contenidos propios de Pozoblanco, el árbol, el gallo y el pozo dentro de un ovalo rematado con corona real. El símbolo monárquico aparece cortado en un sello de 1931, algo que se produce en muchos municipios hasta que se elabora un tampón con la corona republicana, que comenzó a ser utilizado en septiembre de 1931, y también acomenzó a utilizarse papel impreso con membrete propio republicano para oficios y correspondencia a partir de 1932.



Sello de la Sociedad Unión Obrera, utilizado en 1906



*Sello de la Sociedad Obrera Gremial de Pozoblanco,
usado de 1918 a 1932*



*Sello de la Sociedad Obrera Gremial con las siglas de la U.G.T.,
utilizado a partir de 1933*



*Sello de la Sección Agrícola de la Sociedad Obrera Gremial
con las siglas de la U.G.T.*



Sello de la Sociedad de Albañiles, utilizado en los años 1931 y 1932



Sello de la Sociedad de Trabajadores de la Piedra , usado en 1933



Sello de la Sección de Canteros de la Sociedad Obrera Gremial, con las siglas de la U.G.T utilizado en junio de 1933



Sello de la Sociedad de Obreros Carpinteros, utilizado en 1932 y 1933



Sello de la Sociedad de Labradores y Arrendatarios de Fincas Rústicas 'El Progreso Agrícola', utilizado en noviembre de 1931



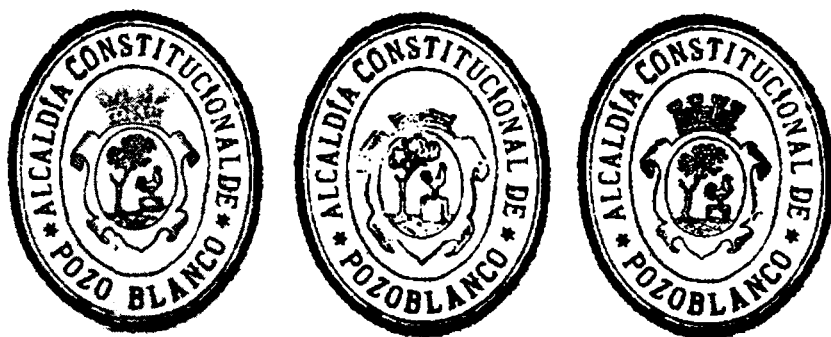
*Sello del Centro Republicano de Pozoblanco,
en noviembre de 1931*



*Sello del Jurado Mixto del Trabajo Rural,
a partir de febrero de 1933*



Membrete de la Agrupación de Jurados Mixtos del Trabajo del Comercio en General, Transportes, Agua, Gas y Electricidad, Obras Públicas y Trabajo Rural, de Córdoba, 1933



*Sellos y membrete de la Alcaldía Constitucional de Pozoblanco
utilizados hasta 3 de septiembre de 1931*



Sello de la Alcaldía Republicana de Pozoblanco, a partir de 1932



Membrete de la Alcaldía Republicana de Pozoblanco

